

TITEREANDO | BOLETÍN

unima federación españa

año XV - n° 93 - julio 05



ESCUELA DE VERANO | NUEVA WEB | GALICREQUES

TITIRICUENCA | UNIMA ANDALUCÍA | LATINOAMÉRICA

CRÉDITOS

Boletín informativo trimestral de UNIMA
Federación España.

Dirección:
Miguel Delgado

Coordinación:
Joaquín Hernández

Diseño:
Jesús Caballero

Colaboradores:
Mar Gascó, Tomás Pombero,
Elvia Mante, César Tavera.

Depósito Legal: SS-43/99
ISSN: 1138-6525

Foto de portada:
Chris de Plansjet,
presente en los cursos de
Galicreques 05

SUMARIO

Editorial	2
Nueva Web.....	4
IV Escuela de Verano	5
Estadísticas sobre formación	7
Cursos en Galicreques	9
Titiricuenca.....	10
Unima Andalucía.....	11
LATINOAMÉRICA.....	13
ESTRENOS	14
Tan Tan Teatro.	
PREMIOS	14
La Luna Teatro.	
FESTIVALES	14
Galicreques, Festival de Lima.....	
PUBLICACIONES	15
BIBLIOTECA	15
DIRECTORIO UNIMA	16

CIERRE PRÓXIMO NÚMERO

10 DE OCTUBRE `05

EDITORIAL

INFORME DE LAS ACTIVIDADES DEL COMITÉ DE GESTIÓN

Estimados amigos, como sabéis, durante el Congreso celebrado en la ciudad de Almagro el mes de octubre del año 2004, Unima Federación puso en marcha un nuevo modelo organizativo, cuya novedad más notable es la creación de un nuevo grupo de trabajo autónomo: El Comité de Gestión.

La finalidad es que este órgano sea un grupo de trabajo que se configure libremente en torno al Secretario General y al Presidente y sea capaz de llevar a cabo los proyectos de Unima Federación.

El Comité de Gestión no solo lleva a puerto los proyectos de la Federación si no que también gestiona la información que se genera y trata de idear propuestas que llevará al Comité Federal (antigua Asamblea General)

Es el Comité Federal el órgano de control al que se somete y de la cual recibe los proyectos y propuestas de los asociados.

Ambos organismos se someten a las directrices marcadas por el Congreso, que es el órgano supremo de la Federación donde todos los asociados pueden participar con voz y voto.

En estos ocho meses de gestión nos hemos reunido cuatro veces y hemos logrado conformar un equipo de trabajo que se ha ido ampliando gradualmente.

Los coordinadores de los grupos de trabajo son los responsables de las comisiones de trabajo y conforman su equipo con total libertad, son además los portavoces de los proyectos que surgen y de las inquietudes de dicho grupo en las reuniones del Comité de Gestión. Todas las decisiones se han tomado, hasta el momento, por consenso.

Consideramos que la formación y la información son dos ejes fundamentales de nuestra asociación donde hay que poner un empeño especial, por lo que nuestros esfuerzos se concentran principalmente en estos rubros. Otro aspecto importante de nuestros esfuerzos radi-



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN
CULTURA
Y DEPORTE

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



UNIÓN
INTERNACIONAL
DE LA MARIONETA
FEDERACIÓN
ESPAÑA

ORGANIZACIÓN NO GUBERNAMENTAL
Beneficiaria del Estatuto Consultivo de la UNESCO

ca en la normalización de las relaciones entre sus asociados y en dar una apropiada imagen corporativa de la Asociación cara al exterior. Pretendemos quitar protagonismo a las personas y dárselas a las Asociaciones Federadas y cargos electos, tanto en la gestión de la información en la Web como en su participación en el Boletín Informativo Titereando. Por otro lado hemos hecho las gestiones apropiadas para tener una nueva sede de la secretaría técnica en Torremocha de Jarama así como la regularización laboral del secretario técnico. Como parte del convenio con Torremocha, nos hemos comprometido a realizar una exposición anual sobre títeres.

Los trabajos que hemos emprendido son en gran parte tareas que nos han sido legadas de anteriores Juntas, como:

- La creación de una Revista Especializada de Títeres.
- La mejora de la Web de Unima Federación.
- la redefinición del Boletín Informativo Titereando.
- La redacción de los Estatutos y Reglamento de Orden Interno.

Mención a parte merecen el apoyo que se da al proyecto de elaboración de la Enciclopedia Mundial del Títere (WEPA) de la cual ya hay un texto definitivo. Nos hemos volcado, también de forma inequívoca, en potenciar la consolidación de la Escuela de Verano que este año cuenta con una subvención específica de parte del Ministerio para su realización, gracias a las gestiones emprendidas por la Secretaría de Unima Federación.



© foto Nani

Actualmente conforman el Comité de gestión:

Víctor Torre: Presidente
Miguel Delgado: Secretario General
Ana Laura Barros: Tesorera

Coordinadores de los grupos de trabajo:

Alberto Cebreiro: Formación
Ramón del Valle: Estatutos y Orden Interno
Joaquín Hernández: Titereando Boletín Informativo
Jesús Caballero: Web Unima Federación
Víctor Torre: Festivales y difusión

Colaboradores en los grupos de trabajo:

Tomás Pombero: Titereando Boletín Informativo
Sise Fabra: Titereando Boletín Informativo
Josefina Arias: Formación (Títeres en familia)
Manolo Gómez: Formación (Otra mirada)
Mar Gascó: Formación (Escuela de verano)
Ana Laura Barros: Formación (Ayudas y becas)

Trabajos realizados:

Renovación del Boletín Informativo Titereando.
Creación de un Boletín Informativo digital:
Titereando Express.
Redacción de los nuevos Estatutos de Unima Federación España.
Nueva sede de Unima Federación.
Regulación laboral del Secretario Técnico.
Encuesta sobre cursos (comisión de formación).
Nuevas subvenciones para la Escuela de Verano y el Congreso de Sevilla 2005.

Proyectos en marcha:

Renovación y ampliación de la Web de Unima Federación España.
La Otra Mirada: Proyecto de la Comisión de Formación.
Redacción del Reglamento de Orden Interno.
Títeres en Familia: Proyecto de la Comisión de Formación.
Exposición de Títeres en la nueva sede de la Secretaría Técnica.

Proyectos pendientes:

Creación de una revista especializada: Titereando, La Revista.

Todos estos proyectos tendrán un informe detallado que se pondrán a disposición de los órganos de gobierno de cada Unima Federada.

Miguel Delgado
Secretario General Unima Federación España

NUEVA WEB

WWW.UNIMAFED.ORG

Estructura básica,
apartados generales

Pestañas temáticas
dentro de cada aparta-
do general

Sólo los socios
podrán acceder
a las zonas
privadas

Noticias
destacadas

The screenshot shows the UNIMA website interface. At the top, there is a navigation menu with four items: 'Presentación', 'Iniciativas', 'Asociados', and 'Actividades'. Below this is a header with the UNIMA logo and the text 'federación españa'. A secondary navigation bar includes 'Secretaría Técnica', 'Comité Federal', 'Comité de Gestión', and 'Unima Internacional'. The main content area is divided into several sections: a 'correo electrónico' field, a 'número de socio' field, and a 'bloque de contenidos' section. The 'bloque de contenidos' section features a grid of articles with images and titles, such as 'Escaparte ilustrativo de los cursos, festivales, encuentros, estrenos... que están de actualidad' and 'Unión Internacional de la Marioneta, es una Organización Internacional No Gubernamental que agrupa personas del mundo entero, basando su filosofía asociativa en la contribución al desarrollo del arte de la manoneta con el fin de servir a través de dicho arte a los valores humanos, como son la paz y la comprensión mutua entre los pueblos, sea cual sea su raza, convicciones políticas o religiosas, la diversidad de sus culturas.' The footer contains the text 'Diseño Caballero Asociados • Plataforma ip_system • fotografía portada tina modotti'.

Bloque
de contenidos

4

Nuevos tiempos, nuevos retos; con este planteamiento hemos iniciado la renovación de la página web de UNIMA, una web, moderna, dinámica y útil para los socios y apasionados del títere, que estará operativa a partir de septiembre.

Hemos creado una estructura sencilla, pero eficaz, desde donde poder acceder a todos los contenidos, esta estructura es la siguiente:

Presentación
Iniciativas
Asociados
Actividades

En la *presentación* encontraremos la secretaría técnica, el comité de gestión, comité federal y UNIMA Internacional, es decir, la parte administrativa y ejecutiva de UNIMA federación España.

Iniciativas recoge todos los proyecto en los que está trabajando el comité de gestión y los distintos grupos de trabajo, formación, publicaciones, promoción....

El apartado de *Asociados* es el más extenso, hay un apartado para cada UNIMA autonómica, donde publicar las actividades realizadas por cada aso-

ciación, que aparecerán publicadas en su apartado regional y también como resumen en las portadas de UNIMA federación España. Lo mismo sucede con las compañías asociadas o las asociaciones y los entes públicos, también en este apartado se encuentra el censo de socios y el foro, un apartado abierto a la reflexión y análisis del mundo del títere. Para terminar en *actividades* tenemos espacio para cursos, encuentros, congresos, mercadillo, tienda... Y esto es sólo el principio, gracias a la tecnología utilizada para el desarrollo de esta nueva web podemos incluir nuevas secciones o actualizarlas completamente de forma sencilla e instantánea sin depender de un administrador externo a UNIMA, se autorizarán administradores regionales coordinados por el responsable de este grupo de trabajo, y serán ellos los encargados de actualizar los contenidos de su UNIMA regional, consiguiendo de esta forma una web moderna, ágil y asequible para todos, con la que promover y fomentar la acción teatral del títere en España y fuera de ella.

Jesús Caballero
Coordinador página web

IV ESCUELA DE VERANO

DEL 29 AL 6 DE SEPTIEMBRE
SAN MARTÍN DE VALDEIGLESIAS
(MADRID)

La Escuela desarrollará durante estos 9 días diversas actividades a las que 20 participantes se podrán sumar. Las más destacables de estas actividades serán los 3 talleres que se desarrollarán en un total de 68 horas lectivas (8 horas diarias) y que estarán impartidos por *Gyula Urban* (Budapest), *Francisco García del Águila* (Madrid), y *PTV Clown* (Valencia).

Gyula Urban, durante 40 horas nos guiará a través de **“El libro del Director”**, un taller de puesta en escena y dramaturgia basado en El Arca de Noé, en el momento en que los animales reciben el anuncio de que deben ir al arca, para protegerse del diluvio universal. Los participantes, en grupos, experimentarán distintos roles, desarrollando el proceso que va desde la idea inicial hasta el día del estreno del espectáculo, utilizando diversas técnicas (guante, varilla, sombras, mesa, hilo, etc.) y eligiendo los animales que intervendrán en su escena.

En este taller también habrá teoría y abarcará los siguientes puntos: Definición y características especiales del teatro de títeres como lenguaje dramá-

tico, la actitud y peculiaridades del público del teatro de títeres, las artes convergentes en la puesta en escena -literatura, pintura, música...-, las leyes de la dramaturgia y los roles en el organigrama de un teatro de títeres -el director, el escenógrafo, el actor...- durante el proceso de una puesta en escena.

Gyula Urban es Master of Arts de la Facultad de Arte Dramático de Budapest y Licenciado en Arte Dramático de la Universidad de Carlos, en Praga. Es director del Teatro Central de Títeres de Budapest y ha realizado más de trescientas puestas en escenas. También es autor de varios libros de obras para teatro de títeres. Imparte clases en la Escuela de Arte Dramático de Pamplona (Navarra) y ha realizado distintos cursos en Barcelona. (Curso íntegramente en castellano, sin traductor/a)

Francisco García del Águila nos enseñará su personal técnica de trabajo con gomaespuma y tela durante un taller de 16 horas. En este tiempo nos impartirá nociones básicas de dibujo y diseño para introducirnos en el mundo del patronaje. Abordaremos el trabajo referido a distintas técnicas (títeres de guante, muppets y bunraku) y en la medida en que sea posible se intentarán abordar la totalidad de los patrones para cabeza, manos, cuerpo, brazos, manos, pelo y accesorios.



Francisco García del Águila es Licenciado en la Facultad de Bellas Artes de San Fernando (Madrid), cursó estudios en torno al mundo del títere en la Universidad de California (Berkeley) y en la Universidad del Nordeste de Oklahoma (Tahlequah) donde estudia manipulación, creaciones en gomaespuma, esculpido y modelado de cabezas, decorados plegables, vestuario para títeres y títeres para cámaras de TV entre otros. En San Diego cursó estudios junto con Pamela MacIntire (construcción de títeres de guante) y Lynne Jenings (construcción de muppets). Como títerero ha trabajado en EE.UU. y ya en España funda en 1992 su propia compañía. En 1994 se asocia a Laura González Guzmán para formar la compañía Títeres Magerit.

PTV Clown, con más de 22 espectáculos a sus espaldas y más de 5000 representaciones, estrenó su primer espectáculo profesional en 1973 y como clown en 1978, lo que la convierte en la formación de teatro profesional más antigua de la Comunidad Valenciana (sus componentes no están seguros de alegrarse de esta circunstancia). A lo largo de su trayectoria han acumulado diversos premios a la interpretación y al texto, que en todos los casos ha estado firmado por Eduardo Zamanillo, quien explica que “reírse de uno mismo es el principio del verdadero sentido del humor”. En un taller de 12 horas de duración, Empar Mayor y Eduardo Zamanillo nos irán descubriendo su personal táctica para descubrir un gag humorístico dentro del más trivial de los hechos cotidianos. Por deseo expreso de PTV Clown, no os podemos dar más información...

6



A la Escuela de Verano 2005 van a rodearla otra serie de actividades con una menor duración pero con un interés alto para tod@s l@s participantes. Contaremos con **José Diego Ramírez**, director **técnico, iluminador, maquinista teatral**, y por último **títerero**. Él nos hablará durante una velada sobre “La luz en el Pequeño Teatro” (iluminación del Teatro de títeres). José Diego ha realizado numerosos trabajos de iluminación - **Teatro de la Maestranza de Sevilla** en la pretemporada y EXPO'92, y en la inauguración del **Teatro Mpal. de Écija** como director técnico-. Ha participado en más de **150 espectáculos** profesionales de todas las especialidades: Música, Ópera, Danza, Flamenco, Recitales, Teatro, Títeres... Además, en la Escuela de Verano tendrá lugar la entrega del **III Premio Gorgorito** que otorga UNIMA Madrid a una trayectoria profesional en el Mundo del Títere. Contaremos con un servicio de consulta y compraventa de libros organizado por la librería Tropos que contará como invitado con el Centro de Documentación de Títeres de Bilbao, iniciándose así un ciclo de colaboración en este campo con distintas librerías, UNIMA autonómicas y organismos. También tendremos una actividad de video forum que ha contado con los fondos y la colaboración del Teatro Alameda de Sevilla y entre café y café podremos charlar sobre las cosas que se están haciendo en nuestra Asociación, llena de proyectos y energía y que necesita de la colaboración de tod@s para ser lo que tod@s queremos.

Bueno compañer@s, pues esto es todo (que no es poco) y os esperamos en San Martín de Valdeiglesias.

La Escuela de Verano está organizada por UNIMA Federación España y UNIMA Madrid.

Más información en: 918120 555 / 609 369 068

Mar Gascó
Comisión de formación

SOBRE LA INEXACTITUD DE LAS ESTADÍSTICAS

Dicen que la estadística, pese a basarse en las matemáticas, que son las únicas ciencias exactas conocidas hasta el momento, es la ciencia más inexacta que existe. Todos conocemos la paradoja que se suele sacar a colación: si yo me tomo dos cervezas y tú ninguna, estadísticamente nos tomamos una cada uno, pero la realidad es que yo acabo trompa y tú conduciendo.

Lo que viene a decirnos que hay que ponerle un ojo crítico a las conclusiones que se basan en la estadística, no nos vayan a jugar una mala pasada.

Volvamos al caso que nos ocupa: las últimas encuestas de la Comisión de Formación de UNIMA: de un total de 201 socios (según el censo que aparece en nuestra web), hemos recibido 25 encuestas. Lo que representa un 12,44% de participación. Hasta alguien tan lejano a la estadística como yo, puede concluir (y quizás esta sea la única conclusión fiable a extraer de todo este escrito) que no se puede concluir nada. Pero como esta comisión tiene una vocación trabajadora, se va a tomar la molestia de sacar conclusiones, y ojalá que estén todas equivocadas y os hagan completar una encuesta a cada uno de vosotros y corregirnos en todo lo que nos hayamos confundido que seguro que no es mucho lo que está mal, sino todo (por si os

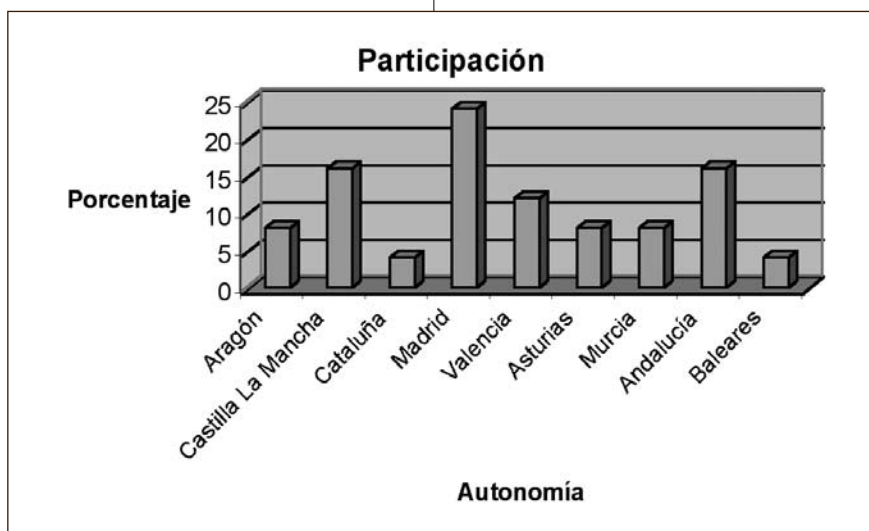
entra el arrebato, os adjuntamos de nuevo una encuesta).

Como esto de la estadística parece divertido, os vamos a arrojar algunos datos curiosos: aproximadamente el 4% de los socios que han contestado la encuesta son baleares. Otro 4% son catalanes. No está mal ¿no?. Claro que el 4% de 25 es una única persona, pero ¡Qué carajo! Por un 4% de los escaños de un parlamento hay más que palabras en la política de nuestro entorno, así que no lo desdeñemos.

Más extraño es el caso de los compañeros de Euskadi, que siendo la UNIMA más numerosa se une aportando a la encuesta un 0%. Suponemos que ha habido un error de distribución en aquella zona del norte, porque no es posible que compañer@s

tan activos en la vida títritera de nuestro país no quieran aportar un granito de arena (o de opinión) al buen funcionamiento de nuestra asociación. Recordemos que en Euskadi tienen ese esplendoroso Día de la Marioneta con record Guinness incluido. Eso pasa porque realmente están comprometidos en UNIMA Euskadi, así que lo de la mala distribución puede ser una buena explicación (se aceptan otras). Comunidades como Aragón, Asturias y Murcia tienen una participación en la encuesta del 8%, lo que significa que en todos los casos hemos recibido dos encuestas por cada una de ellas, que en general suele ser de los miembros de la directiva ¿los demás no recibieron la encuesta? ¡¡Vamos, vamos, secre-

7

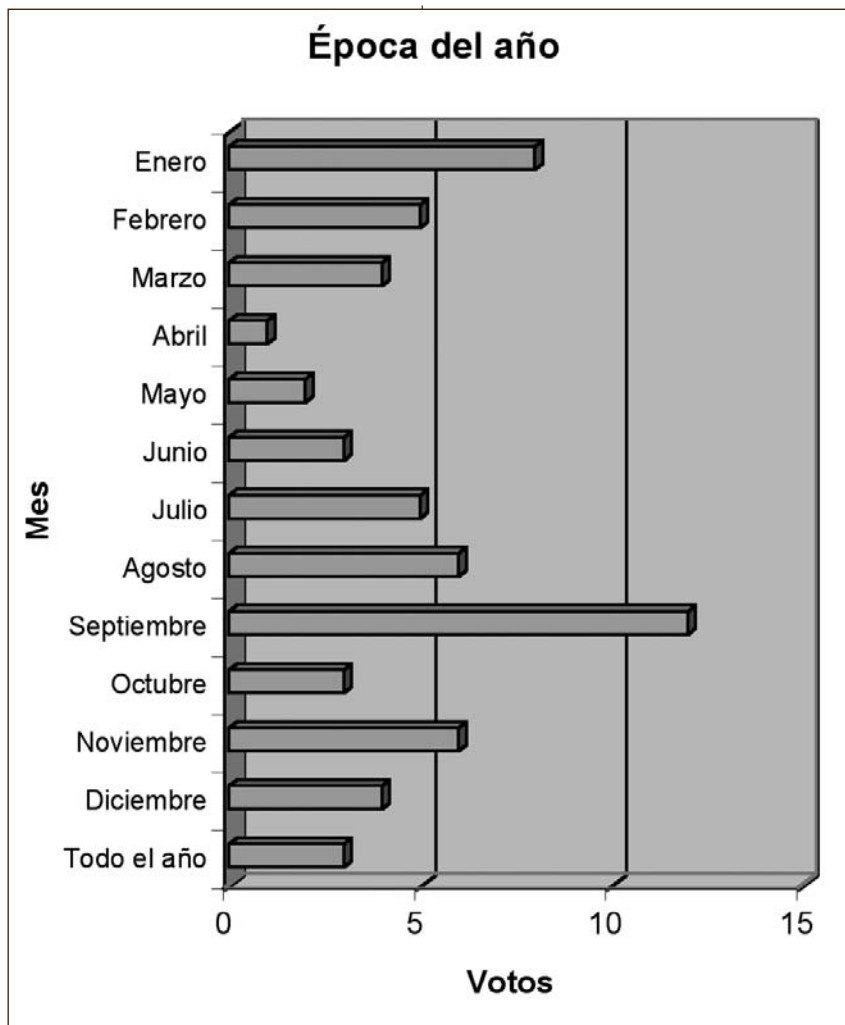


tarios!! ¡Difundidlas! Seguro que hay más UNIMEROS que se ANIMAN (¡Uy! ¡Qué hábil juego de palabras me ha salido!). Madrid ha contribuido a la encuesta con un 24% de las respuestas. En principio no está muy mal, pero sólo son 6 socios de un total de más de 30 que hay en esta comunidad. Teniendo en cuenta la implicación (no tan sólo organizativa) de esta comunidad en la Escuela de Verano, en la que “parte el bacalao” junto con UNIMA Federación, parece extraño que nadie más se disponga a darnos su opinión sobre los cursos en general... Quizás es que lo estamos haciendo muy bien. Si esto es lo que opináis, por favor mandadnos una encuesta rellena contándonoslo, que también la necesitamos.

El 12% de las respuestas corresponde a Valencia y el 16% vienen de Andalucía, esperábamos alguna más, la verdad. Siendo tan numerosas las compañías en esta comunidad...

En otro orden de cosas y según se extrae de vuestras contestaciones (de las 25 de marras), parece que el mes que más os gusta para asistir a actividades de formación es septiembre, seguido a gran distancia y sorprendentemente de enero y noviembre. Pues nada, vuestros deseos son órdenes. La próxima Escuela de Verano se celebrará en el mes de septiembre y nos pensamos algo rápidamente para noviembre.

Esta estadística nuestra de andar por casa que estamos aplicando, nos revela que la mayoría del personal siente preferencia, a partes iguales (16,28%), por cursos de dirección / puesta en escena y por los de construcción,



seguidos por la dramaturgia (13,95%) y la iluminación y la manipulación (10,46%). Bueno, pues tomamos nota del tema.

En lo que se refiere a las preferencias por un determinado profesor, las hay de lo más variopintas y aquí lo de la estadística no vale. Pedís a profesores todos ellos de talla y gran valía y, en la medida en que los cursos sean un éxito (también de asistencia) prometemos hacernos eco de vuestras peticiones, que son de lo más razonable y deseable.

Hasta la estadística tiene un final y esperamos que esto sólo sea un punto y seguido. ¡Ojalá sigamos recibiendo encuestas y os podamos regalar todo el libro...! ¡Ah! ¿Esto no os lo habíamos dicho?

Los que nos contestéis la encuesta (y los que ya la han contestado también) podréis recibir un par de capítulos de vuestra elección del libro “La marioneta ¡Qué milagro”. Este libro de varios autores (entre otros Ida Hamre y Edmond Debouny, precursores de la comisión de la UNIMA **La Marioneta en la Educación**) trata del títere en la educación, tanto a nivel teórico como práctico. El resumen de los capítulos está colgado en la página de UNIMA Federación.

Bueno, pues desde la Comisión de Formación esto es todo. Os queremos mucho y sobre todo queremos vuestras opiniones.

Mar Gascó
Comisión de formación



CURSOS



SANTIAGO DE COMPOSTELA, GALICREQUES 2005

Coincidiendo con “Galicreques 05”, el Festival Internacional de Títeres oferta cuatro cursos que se desarrollaran a la par del festival.

Los socios/as de UNIMA o los matriculados/as antes del 1/09/05 tienen un 20% de reducción en el coste del curso. Además cada participante poder acceder gratuitamente a todos los espectáculos y se entregará diploma firmado por el Presidente del IGAEM, director del festival y profesorado.

***Curso: Poética de la Cosa.
Dramaturgia creativa para títeres y objetos***

Impartido por: Mauricio Kartun

Duración: 16 h.

Fechas: Del 3 al 6 de octubre

Horario: de 16.00 h. a 20.00 h.

Precio: 150,00 €

Precio reducido: 120,00 €

***Curso: Seminario de semiótica teatral.
Análisis de texto dramático
y del texto espectacular***

Impartido por: Alfredo Padilla

Duración: 9 h.

Fechas: Del 3 al 5 de octubre

Horario: de 10.30 h. a 13.30 h.

Precio: 75,00 €

Precio reducido: 60,00 €

Curso: Animación de títeres de guante

Impartido por: Carlos Piñeiro y Miguel Oyarzún
(Cía. El Chonchon)

Duración: 9 h.

Fechas: Del 3 al 5 de octubre

Horario: de 16.00 h a 19.00 h.

Precio: 75,00 €

Precio reducido: 60,00 €

Nº máximo de participantes : 15

** (Los participantes pueden traer sus propios títeres de trabajo)*

***Curso: Construcción de títeres.
Talla en madera***

Impartido por: Chris (Cía. Plansjet)

Duración: 22,5 h.

Fechas: del 3 al 7 de octubre

Horario: de 9.00 h. a 13.30 h.

Precio: 150,00 €

Precio reducido: 120,00 €

Nº máximo de participantes: 10

(Cada participante aportará sus propias herramientas: gubias, tornillo de mesa y mazo)

**Para más INFORMACIÓN
y pedir la solicitud de MATRÍCULA:**

Asociación Cultural Barriga Verde

(Galicreques – Formación) Apdo. 1030

15780 Santiago

Tfno.: 981589288

E-mail: galicreques@salayago.com



TITIRICUENCA



10

CUENCA UNA CIUDAD ENCANTADA... ...CON LOS TÍTERES.

(Breve crónica totalmente subjetiva de un festival)

Ya había visitado Cuenca en varias ocasiones, incluso había coincidido con la celebración del festival, pero hasta ahora no había participado en él. Tertulias en cafés, comidas, paseos, tomar unas cervezas, ver espectáculos... , casi se me olvida que había ido a trabajar. Mi paso por Titiricuena fue como estar de vacaciones con amigos. Y me llevo en el recuerdo ver transmutados en espacios teatrales lugares como el Jardín de los Poetas, o el pub Rotus o el café de la Comedia (ambos envueltos en nubes nocturnas de humo nicotínico), o Iglesia San Miguel, o la bajada del mismo nombre con

sus escaleras convertidas en patio de butacas. Creo que los folletos turísticos de Cuenca, deberían añadir también entre los atractivos turísticos y fiestas de la ciudad a Titiricuena, la fiesta de los títeres que se celebra en mayo-junio de los años impares.

GONZALO CAÑAS "TITERERO CONQUENSE"

La Asociación Amigos del Teatro de Cuenca, organizadora de Titiricuena, nombra "Titerero Conquense" a Gonzalo Cañas en reconocimiento a toda su labor títerera y su relación con la ciudad. Ángeles Gasset fue en 1997 la primera "Titerera Conquense". Y en 1999 lo fueron Amparo Ruiz y Jorge Varela de Teatro Bagatela de Castellón.

Joaquín Hernández

ASOCIACIONES

UNIMA ANDALUCÍA TOMÁS POMBERO

TATO Y QUELA DE LA CÍA. GIRA-SOL (URUGUAY) ESTUVIERON AQUÍ

Tato y Quela vinieron de Uruguay a España para asistir al curso, que impartía Peter Schuman en la XXV FERIA Internacional del Títere de Sevilla, y ya que estaban, se quedaron unos días más para compartir con nosotros y nosotras sus experiencias en Uruguay. El encuentro tuvo lugar el 13 de junio, en la nave que comparten distintas cías. sevillanas en San José de la Rinconada (La Rinconada). Comenzaron mostrándonos distintos sketches de su repertorio para pasar después a explicarnos su filosofía de vida a través del proyecto CHACRA RECREATIVA' LA UTOPIA', un espacio ubicado en el paraje Las Brujas a 38 kms de Montevideo, *donde se unen dos disciplinas: la labor artística y las faenas del campo, un proyecto que es una síntesis de percepción espacial y cromática del ambiente del campo y objetos ligados al carnaval, al circo, al parque de diversiones, al arte indígena. Un lugar donde se busca el desarrollo de experiencias de vida que parten del hacer cotidiano, donde se contribuye al desarrollo de una conciencia ecológica, al descubrir la multidiversidad de la vida, que hace al ser humano partícipe y*



responsable de los recursos naturales, todo esto ayuda a un reencuentro con las leyes de la vida y consecuentemente su enseñanza para que el ser humano sea capaz de encontrar la armonía consigo mismo y su entorno liberando energía en creaciones altruistas. Fue una noche calurosa, llena de experiencias. Gracias Fernanda por presentarnos a tus compatriotas.

UN NUEVO FESTIVAL EN ANDALUCÍA



Desguace teatro. © foto Fernando Sánchez

Como ya es bien sabido, Andalucía cuenta en su haber con numerosos festivales de títeres, a la lista existente se une ahora el **I Festival De Teatro Con Títeres, Objetos Y Visual** de Málaga, que se ha desarrollado del 13 al 19 de junio en el Teatro Canovas, con la presencia de las compañías El Espejo Negro con " Los perros flautas ", Desguace teatro con " El hermano mellizo de Dios ", Jordi Bertrán con " Antología " y la Cía. Fernán Cardama con " La vuelta al Mundo en 80 días ".

Plaza del Ejido, 5 29013 Málaga
Tfno: 952 657 176
Email : teatro-canovas@teatro-canovas.org

EN LA II FERIA DE TEATRO DE CALLE DE ESPARTINAS (SEVILLA) DEL 2 AL 5 DE JUNIO

Si ya en la edición pasada pudimos ver destacados espectáculos de títeres como *La Princesa enamorada*, dentro del singular Titiribús de La Tranfulla, o *Las Óperas en Miniatura* de Buho-Maravillas, ganando además una Mención Especial en la Sección Off, este año pudimos contar con la malagueña compañía Tanit Teatro y su curioso trabajo *El Mirón*, un espectáculo de tres minutos de duración, que se desarrolla en una caja y tan solo puede ser contemplado por cuatro espectadores/as, a través de unos pequeños agujeros. Una original propuesta y un elaborado homenaje al IV Centenario del Quijote. Animo desde aquí a las compañías de títeres para enviar sus espectáculos de calle a la próxima edición, eso sí, si se desarrolla en las mismas fechas, ingeniárolas para hacer algo así como los títeres en el agua de Vietnam, ya que la calor hizo su acto de presencia en la Feria.

Más información en
www.feriateatral.com

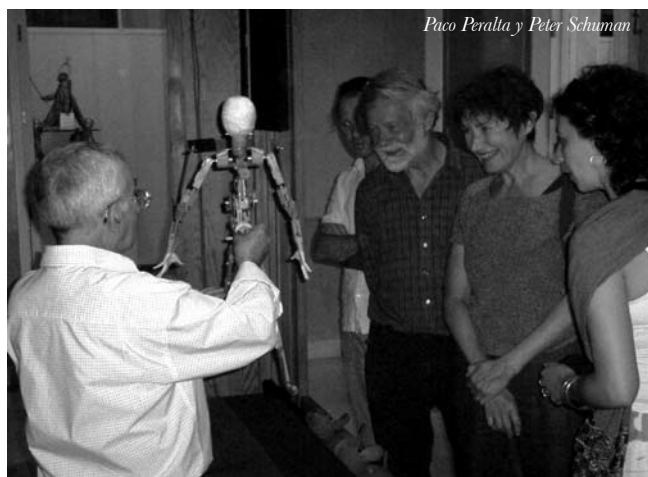


Cía. Tanit. © foto Tomás Pombero

BODAS DE PLATA DE LA FERIA INTERNACIONAL DEL TÍTERE DE SEVILLA



Peter Schuman



Paco Peralta y Peter Schuman

Un años más esperábamos la Feria, no la de abril sino la de mayo, o sea la del TITERE, y lo escribo con mayúsculas porque esta edición era especial, cumplía las bodas de plata, convirtiéndose en nuestra ciudad en la actividad cultural con mayor continuidad y más antigua desde que se recuperaron los ayuntamientos democráticos. Los medios de comunicación se hicieron eco de este acontecimiento, ya que el Diario de Sevilla editó un separata a todo color con un extenso reportaje sobre la historia del teatro de títeres y sus distintas técnicas, un documentado recorrido a través de la historia del festival desde sus comienzos y toda la programación del evento. Esto me hizo recordar aquellos libritos que se publicaban en las primeras ediciones del festival.

La Feria se desarrolló en sus tradicionales espacios, Teatro Alameda, corazón del evento, Sala Cero, Sala Imperdible, La Casa de las Sirenas (exposiciones), Jardines del Valle, Sala Endanza (curso), y como novedad la Carpa-Cabaret de la Alameda de Hércules, una nueva iniciativa para acercar al teatro de títeres al público joven que suele frecuentar los alrededores en horas nocturnas.

Como también viene siendo habitual en la Feria, se desarrollaron dos cursos “ Las palabras en las manos “ impartido por Silvina Reinaudi y dirigido principalmente al profesorado y “ La Misa de insurrección con marcha fúnebre por una idea corrompida “ dirigido por Peter Schuman, cuyos alumnos y alumnas hicieron una representación en la misma Alameda para el público.

La exposición de Los títeres de Paco Peralta y Matilde del Amo maravilló a chicos y grandes, y más cuando Paco hacía la demostración con su títere, dejando así boquiabiertos a la concurrencia. Además siguen siendo un ejemplo de joviales e incansables titiriteros.

El IV Centenario de la publicación del Quijote, tam-

bién tuvo su hueco en esta edición, contando con una exposición didáctica, a cargo de Animación y Teatro de Títeres La Luna.

Sobre las compañías y los espectáculos, una amplia e internacional oferta para todas las edades y gustos, El Espejo Negro, Teatro Gioco Vita, Forman Brothers, Teatro de Autómatas de Gonzalo Cañas, Karromato, Teatro Corsario, La Carreta, Jordi Bertán Teatro de Marionetas do Porto, Marionetas de la Esquina, Asomados y Escondidos, El Pingüinazo, Chemins de Terre, Rubén Orsini , Axioma Teatro y las compañías sevillanas La Tranfulla, Títeres Caracartón, Teatro de Las Maravillas, Búho Teatro, Títeres Atiza y Desguace teatro.

UNIMA-Andalucía, y gracias a la labor y esfuerzo de Beatriz Godoy y Encarni Peña, contó con su mercadillo itinerante de libros sobre títeres y otras artes teatrales, consiguiendo así una gran difusión de estos materiales, no solo a los titiriteros y titirteras, sino también a una gran parte de público que desconoce que exista tanta publicación sobre el tema. También como en años anteriores, hubo presencia de artesanos/as con sus títeres, en esta ocasión dieron color a los Jardines del Valle, Fernanda y su compañero venidos desde Extremadura y Analía Brun desde Valencia.

No quisiera acabar sin hacer mención a Guadalupe Tempestini, artífice y alma del festival y que ha conseguido trazar un puente entre Latinoamérica y España (entiéndase también Europa), ya que gracias a los cursos que se imparten durante el Festival, brindan una magnífica oportunidad a que compañeros y compañeras del otro lado tengan algo más fácil mostrarnos su trabajo. También destacar y agradecer al equipo de trabajo del Teatro Alameda, todo el esfuerzo y profesionalidad que vienen demostrando a lo largo de todas las ediciones. Y como no, un recordatorio a Alcides Moreno... y a por otros 25...

LATINOAMÉRICA

CONGRESO EXTRAORDINARIO DE UNIMA MEXICO: "BORRÓN Y CUENTA NUEVA"

La Comisión de Honor y Justicia de UNIMA MEXICO ha convocado Congreso Extraordinario, a celebrar en la ciudad de Querétaro, los días 28 al 30 de julio de 2005.

Frente al proceso atravesado por la Unima mexicana en los últimos tiempos y a la actual situación de casi inexistencia, la convocatoria pretende ser una especie de borrón y cuenta nueva en la que destaque de manera preponderante el empeño por reestructurar la UNIMA México, con propósitos incluyentes, actualización de objetivos, renovación de formas de organización e integración de nue-

vos miembros y nuevos dirigentes, para cimentar un desarrollo congruente de UNIMA México con las necesidades y con la presencia, cada vez mayor, que los titiriteros están obteniendo en el espectro artístico-cultural de México. Por ello, se ha realizado un llamado amplio, no limitado sólo a los socios de UNIMA México, sino a todo el gremio titiritero y a otros artistas, personas y entidades que tengan el deseo de pertenecer a la UNIMA.

El Congreso contará con la presencia de Miguel Arreche, Secretario General de UNIMA Internacional.

XII FESTIBAÚL INTERNACIONAL DE TÍTERES



Del 3 al 9 de Julio del 2005 se celebra el XII Festibaúl Internacional de Títeres junto al V Encuentro de Títeres Mexicanos. En este evento participaran los grupos españoles Títeres de Binéfar con su obra "La fábula de la Raposa", el grupo "Los Claveles de Murcia con Caperucita Roja" y el grupo Asvinenea del país vasco con "El Duo sabelotodo", asimismo estará presente Concha de la Casa del centro de Documentación de Bilbao

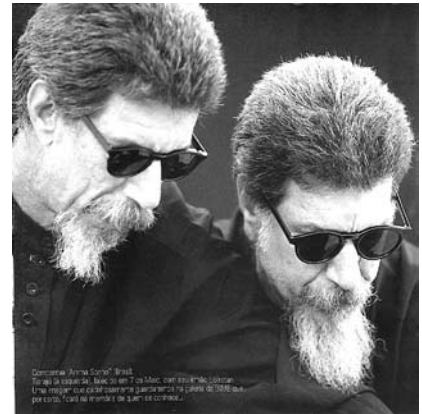
que junto a Ana María Allendes de Chile de la Comisión para América Latina de la Unima formarán el jurado que seleccionara tres obras de grupos mexicanos para otorgar el premio Festibaúl a la mejor dirección, manipulación y diseño. Asimismo nos acompaña el grupo Hilos Mágicos de Bogotá, Colombia, con su obra "Cuentos y Recuentos de Maese Pedro". En el Encuentro de Títeres estarán compañeros de trece estados de la republica Mexicana que durante la semana tomarán un curso de profesionalización, habrá mesas de análisis y crítica y presentación de publicaciones.

Los interesados pueden consultar la página www.baulteatro.com para ver la programación completa.

Baúl Teatro viajará a Gante, Bélgica a presentar su trabajo "Viajeros" en el Puppetbuskerfestival del 17 al 20 de julio.

Remitido desde México
por Elvia Mante y César Tavera

ADIOS A TIARAJÚ



Es con profunda tristeza que comunicamos el fallecimiento del titiritero Tiarajú Carlos Gomes del grupo *Anima Sonho*, de Porto Alegre.

Tiarajú y Ubiratán Carlos Gomes, artistas plásticos y músicos, con un poder de improvisación y de humor inigualables, han escrito y adaptado textos para teatro y televisión.

Fundaron el grupo *Anima Sonho* en 1984, con la finalidad de divulgar y de profundizar en el teatro de títeres, como una nueva forma de expresión.

Eran conocidos en el mundo de los títeres y de los festivales por su gracia y buen humor constante dentro y fuera de la escena.

Ambos exploraban el hecho de ser gemelos idénticos, se vestían con las mismas ropas y tanto en escena como en lo cotidiano nunca sabíamos distinguir del todo quién era quién.

Invitar a *Anima Sonho* a un festival era garantizar un buen espectáculo y momentos de música y diversión en las veladas nocturnas, llenas de historias y anécdotas.

Entre su repertorio: *Bonecrónicas*, *Bonecomédia*, *El Herrero* y *el Diablo*.

Enviamos todo nuestro cariño a su familia y especialmente a Bira, que ha perdido a su hermano, su gemelo y su compañero de trabajo.

Susanita Freire

Publicado en
La Hoja del Títere - Junio 2005

FESTIVALES

IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE TÍTERES DE LIMA 06

Madrero, Grupo de Teatro organiza por sexto año consecutivo el Festival Internacional de Teatro de Títeres, a desarrollarse en la Ciudad de Lima, entre el 02 y 17 de febrero del 2006.

El plazo para enviar propuestas es hasta del 10 de Septiembre del 2005.

Más información en:

maderoteatro@yahoo.com

o en los teléfonos: + 051 01 263-5714

+051 01 9912-4234



MÁS FESTIVALES

“**LOS CRISTOBITAS**” y “**MUESTRA DE TÍTERES VALDELAGRANA**”. Estos dos festivales se desarrollan durante los meses de Julio y Agosto en **El Puerto de Santa María** (Cadiz).

Festival de Títeres de ADRA (Almería). Julio

Festival de Títeres de SANT LLORENÇ SAVALL (Barcelona). Julio

MUESTRA TITEREANDO. Vitoria. Julio.

Festival de Títeres de LA HERRADURA (Granada). Agosto.

Festival de Títeres de CAZALLA DE LA SIERRA (Sevilla). Finales de Agosto.

Festival de Títeres de TORREPEROJIL (Jaen). Septiembre

Muestra Internacional de Títeres de JEREZ DE LA FRONTERA (Cadiz). Finales de septiembre.

GALICREQUES 05 del 3 al 9 de octubre de 2.005 en **Santiago de Compostela**. En breve se podrá consultar la información en www.galicreques.com

ESTRENO, LAS ANDANZAS DEL CABALLERO DE TAN TAN TEATRO

Tres personajes deciden entrar a una vieja casa abandonada, se escuchan pasos, puertas que chirrían, tropiezos y las linternas se encienden, han llegado hasta una habitación repleta de objetos curiosos con los que deciden jugar a “recrear” varias de las escenas del Quijote,

C/ Nº 2 .Urb. montecantalár. s/n
MURCIA- 30.163. El Esparragal.
tantan@tantanteatro.com
www.tantanteatro.com
Tlf: 968 853 377 - 670 321 227



PEQUEÑO TEATRO DE DON QUIJOTE

El jurado del Concurso Internacional de Teatro de Títeres 2005: IV Centenario de la Publicación del Quijote, organizado por el Ayuntamiento de Segovia ha otorgado el premio a la obra **Pequeño teatro de don Quijote** de **Teatro de la Luna**.



PUBLICACIONES

“HANS ANA Y EL PATITO FEO”.

“LA CUEVA DEL GRAN BANÚS”



Historias para títeres / 15
Autor: Vicent Vilá Berenguer
Edita: Teatro Arbolé / año 04
E-mail: arbole@ctv.es
Idioma: español
Tamaño: 15,5 x 16 cm. / 95 pag.

Dos obras para teatro de títeres. La primera, estrenada por Teatre de la Caixeta en 1998, es un texto para actores y títeres, con canciones. La segunda un texto para marionetas de hilo, fue estrenada por Bambalina Titelles en 1986.

“LOS IBEYIS Y EL DIABLO”



Autor del texto teatral: René Fernández Santana
Edita: Centro Documentación de Títeres de Bilbao / año 05
E-mail: cdtb@euskalnet.net
Idiomas: español / euskera
Tamaño: 20 x 24 cm. / 60 pag.

Tercer n° de la colección “Títere de sueños”, publicación teórico-didáctica que en esta ocasión presenta la técnica de manipulación de títere marotte, máscara y técnica mixta (astores/manipuladores a la vista) utilizada por la compañía Arbolé para poner en escena la obra que se edita.

“TEOKIKIXTLI”



Revista mexicana del arte de los títeres
Año 6 - n° 30 - septiembre 2004
Edita: Baúl Teatro / año 05
E-mail: baul@baulteatro.com
Idiomas: español
Tamaño: 22 x 28 cm. / 38 pag.

De nuevo hacemos mención de esta interesante revista mexicana. El contenido de este n° de septiembre nos habla de los festivales de títeres de Morelia, de Tlaxcala, de XI Festibaul, del laboratorio de Titerias, de la obra “cuentos de chaneques”...

LA BIBLIOTECA DE UNIMA-FEDERACIÓN

DOCUMENTACIÓN RECIBIDA EN LA SECRETARÍA

LIBROS

“MEGALÁXIA”
Autor: Vicent Vila y Asoc. Txirlora
60 pag. / 20 x 24cm.
C.D.T. De Bilbao en 2003

“EL SUEÑO...”
Autor: Pepe Bablé y Asoc. Txirlora
60 pag. / 20 x 24cm. /
C.D.T. De Bilbao en 2004

REVISTAS

“PUPPETRY international”
N° 17 – primavera - verano 2005
50 pag. / 21,5 x 28 cm.
UNIMA-USA

DVD-Room

“REVISTA DIGITAL ESCENA 04”
Centro de Documentación Teatral.
INAEM

SELLOS DE TÍTERES Y JUGUETES

La Fabrica de Moneda y Timbre ha aceptado el proyecto de UNIMA federación España, para realizar una colección de sellos de Títeres y juguetes infantiles, para ello nos gustaría poder contar con la colaboración de todos los socios que tengáis documentación fotográfica al respecto. Podéis enviarla a: publicacines@unimafed.org.

TITEREANDO | DIRECTORIO

www.unimafed.org | *titereando@unimafed.org*

UNIMA ANDALUCÍA

Comisión gestora:
Encarni Peña, Beatriz Godoy,
Plamen Dipchitkov, Juan Luis
Clavijo
Secretaría: C/ Virgen de la Cinta,
28 Ático.
41011 Sevilla
e-mail: buhoteatro@yahoo.es

UNIMA ARAGÓN

Comisión Gestora: Pablo Girón,
Adolfo Ayuso
Secretaría: Apdo. 8038.
50080 Zaragoza.
E-mail: pgironc@yahoo.com
Tfno: 976734466

UNIMA ASTURIAS

Comisión gestora:
Diana Marcos, Ana Laura Barros,
Aleksandar Curcic, Carlos Díez,
Joaquín Hernández, Luisa Aguilar,
Guadalupe Morán.
Secretaría: Hotel de Asociaciones
Santullano
Avda. Fernández Ladreda, 48
30011 Oviedo (Asturias)
Fax: 985218000
E-mail: unima_asturias@yahoo.es

UNIMA CASTILLA LA MANCHA

Presidente: Ángel Suárez Herranz
Secretario: Fernando Moya Rubio.
Tesorero: Carlos Suárez Herranz
C/ José Torres de Mena, 5.
16001 Cuenca
Tel: 969232159
E-mail: asuarez@cc-cu.uclm.es

UNIMA EUSKAL HERRIA

Presidente: Antoine Bastero Rey
Secretaria: Concha de la Casa.
Tesorera: Nati Cuevas.
C/ Barraincua, 5.
48009 Bilbao.
E-mail: cdtb@euskalnet.net
Tfno: 944245902

UNIMA GALICIA

Comisión Gestora:
Arturo Pérez, Lázaro Duyos y
Jorge Rey.
Apdo. 139
15780 Santiago de Compostela
Tfnos: 98156162, 605880858
UNIMA MADRID
Presidenta: Pepita Quintero.
Secretario: Montxo Iturbide
Tesorero: Guillermo Gil.
C/ La Paz, 21.
Funes 31360 Navarra
E-mail: titeres@teatrodelaluna.com

UNIMA MURCIA

Presidente: Ángel Salcedo.
Secretaria: M^a Socorro García.
Tesorera: Carmen Navarro.
C/ Carril Torre Salinas, 36.
30152 Aljucer (Murcia)
E-mail: info@tantanteatro.com
Tfno y Fax: 968853377

UNIMA PAÍS VALENCIA

Comisión gestora:
García Juliá, César Omar
Tel./Fax: 965 144 525
Móvil: 649 380 994
E-mail: artitere@telefonica.net
Brun Rodriguez, Analia
Teléfonos: Fijo 961 292 146
Móvil: 654 975 532
E-mail: liabrun@hotmail.com
Tesorero: Cebreiro Parodi,
Alberto Tel. 963 564 364
Fax: 963 555 137 (de 10 a 14 hs.)
Móvil: 660 23 17 16
E-mail: duendes@telelilne.es
DIRECCION POSTAL:
Ronda del Port nº 5 Puerta 7
46128 - ALBORAYA (Valencia)

UNIMA INTERNACIONAL

Presidenta de Honor:
Margareta Niculescu
Presidente:
Mássimo Schuster
Secretario General:
Miguel Arreche

UNIMA FEDERACIÓN ESPAÑA

Presidente: Víctor Torre
E-mail: presidente@unimafed.org
Secretario Gral: Miguel Delgado
E-mail: secretaria@unimafed.org
Tesorera: Ana Laura Barros
E-mail: tesoreria@unimafed.org
Secr. Técnico: Fernando de Julián
Apdo de correo 155
28912 Leganés - Madrid
E-mail: secretariaunima@
unimafed.org
Tfno: 609369068
www.unimafed.org

TITEREANDO

Coordinación: Joaquín Hernández
Dirección: Miguel Delgado
Diseño: Jesús Caballero
E-mail: titereando@unimafed.org

Cierre próximo número
10 de octubre,
envío de artículos a
titereando@unimafed.org